CARBONELLA
ROCCO E FIGLI S.N.C.

IT

LA PRECISIONE AL VOSTRO SERVIZIO

MINUTERIE METALLICHE TORNITE

EN

DIMENSIONAL ACCURACY AT YOUR SERVICE

SMALL METAL TURNED PRODUCTS

DE

PRÄZISION ZU IHREN DIENSTEN

FEINSTGEDREHTE KLEINTEILE

CARBONELLA
ROCCO E FIGLI S.N.C.

LA PRECISIONE AL VOSTRO SERVIZIO

IT LA CARBONELLA ROCCO E FIGLI S.N.C.

è una torneria automatica universale che opera nella lavorazione di acciai e materiali non ferrosi dal diametro 3 mm al diametro 32 mm. Da oltre 30 anni, spaziando in diversi settori, produciamo particolari per la meccanica di precisione e per gli articoli da scrittura, effettuando una lavorazione completa di alta qualità. Forniamo numerose aziende italiane, molte delle quali esportano con successo il nostro prodotto assemblato in diversi paesi del mondo, noi stessi esportiamo un'alta percentuale dei nostri prodotti sul mercato tedesco, svizzero, francese ed inglese. I nostri prodotti sono prevalentemente forniti allo stato grezzo e finiti con diversi gradi di rugosità ma su richiesta possono subire trattamenti termici e galvanici di superficie. Il nostro ufficio tecnico è in grado di offrire alla nostra vasta clientela una consulenza informatizzata, appropriata e completa, per la realizzazione dei più svariati particolari torniti di precisione.

EN CARBONELLA ROCCO E FIGLI S.N.C.

is a universal automatic turning company for parts made of steel and non-ferrous materials from 3 mm to 32 mm diameter. For more than 30 years now, we have been manufacturing parts in high quality for various industries like precision mechanics and writing instruments. Furthermore we offer full service. We supply several Italian companies, of which many successfully export our assembled products to different countries throughout the world. A large percentage of our products is exported to Germany, Switzerland, France and England. We mainly ship raw items in several degrees of roughness. Upon request, those items can also undergo heat treatment and galvanic surface upgrades. Are you looking for a complete, appropriate and computer-based counselling to make your choice from a wide range of precision turned parts? Then get in touch with our technical department and be convinced of its excellent service.

DE DIE FIRMA CARBONELLA ROCCO E FIGLI S.N.C.

bearbeitet verschiedene Stähle und NE-Materialien mit einem Durchmesser von 3-32 mm auf automatischen Drehmaschinen. Seit über 30 Jahren bieten wir Full-Service und liefern Teile von hoher Qualität hauptsächlich in die Bereiche "Präzisionsteile", "Feinmechanik" und "Schreibgeräte". Wir beliefern diverse italienische Unternehmen, welche unsere Drehteile verbauen und die Komplettprodukte dann in die verschiedensten Länder weltweit exportieren. Einen Großteil unserer Produkte exportieren wir direkt nach Deutschland, in die Schweiz, nach Frankreich und England. Der Vertrieb der Artikel erfolgt hauptsächlich als Rohware in diversen Rauheitsgraden. Auf Wunsch können diese jedoch natürlich auch hitzebehandelt und oberflächenveredelt werden. Sie wünschen eine komplette, kompetente und computerbasierte Beratung, um aus einer breiten Palette von realisierbaren Präzisions-Drehteilen auszuwählen? Dann setzen Sie sich mit unserer technischen Abteilung in Verbindung und lassen sich von deren Kompetenz überzeugen.

Via F.lli Rosselli 13
10032 Brandizzo (TO) Italy

Tel +39 011 9137763
Fax +39 011 9137787

SCAN ME

www.carbonellarocco.it

CARBONELLA
ROCCO E FIGLI S.N.C.

LA PRECISIONE AL VOSTRO SERVIZIO

IT LA NOSTRA OFFICINA

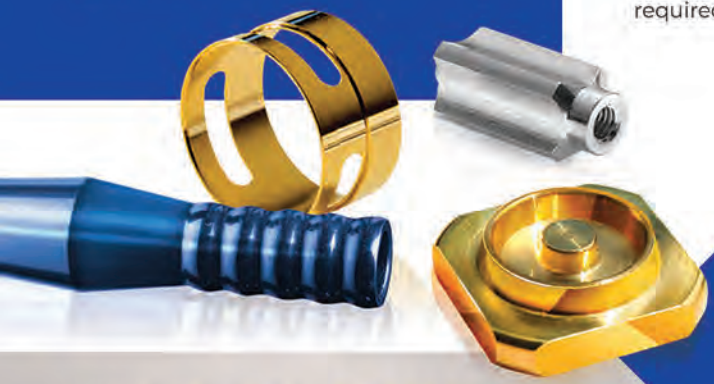
La nostra struttura dispone di macchinari tecnologicamente avanzati e di precisione. Il parco macchine è formato da torni a fantina mobile monomandrino, gestiti da cammes e da torni a CNC monomandrino di alta precisione forniti di utensili motorizzati radiali e frontali con asse mandrino C continuo, tutti dotati di caricatori automatici. Grazie a queste scelte siamo in grado di soddisfare l'esigenza di produzioni di lunga serie con tempistiche brevi e di produzioni di media serie, anche per la realizzazione di particolari tecnologicamente più complessi, garantendo comunque e sempre standard di altissima affidabilità e precisione. Disponiamo di un'ampia gamma di macchine utensili ausiliarie (affilatrici, frese, mole, trapani a colonna, intestatrici, troncatrici ecc.) grazie alle quali siamo in grado di realizzare, modificare e affilare internamente la maggior parte delle attrezzature necessarie in produzione.

EN PRODUCTION

Our facility owns technologically advanced and high-precision machinery. The machinery consists of single-spindle sliding headstock lathes operated by cams and high-precision CNC single-spindle lathes, equipped with radial and front driven tools with continuous C spindle axle, all of them equipped with autoloaders. Thanks to those choices we are able to meet the need for large batch production with short timing, for medium batch production as well as for the creation of special technically more complex solutions while always ensuring high standards of reliability and accuracy. Besides this, we have a wide range of auxiliary machine tools (sharpeners, milling machines, grinders, drill presses, end-trimming machines, cutting-off machines and so on) with which we are able to create, modify and sharpen most of the equipment required for production.

DE PRODUKTION

Wir verfügen über technologisch fortschrittliche Präzisions-Fertigungs-maschinen. Der Maschinenpark besteht aus kurvengesteuerten Lang-drehautomaten sowie hochpräzisen CNC-Langdrehern mit Radial – und Frontantriebswerkzeugen (alle mit Autoladern ausgestattet).
Diese ermöglichen es uns, sowohl Großserien als auch kleinere Auflagen und technisch komplexe Spezialanfertigungen in kürzester Zeit und unter Gewährleistung höchster Ansprüche an Qualität und Präzision liefern zu können. Zudem steht uns eine breite Palette an Hilfswerkzeugen zur Verfügung (Schärfer, Fräser, Schleifer, Stand-bohrer, Trennschleifer etc), dank derer wir in der Lage sind, die meisten Werkzeuge für unsere Produktion intern zu fertigen.



Via F.lli Rosselli 13
10032 Brandizzo (TO) Italy

Tel +39 011 9137763
Fax +39 011 9137787

www.carbonellarocco.it

SCAN ME

CARBONELLA
ROCCO E FIGLI S.N.C.

I NOSTRI PRODOTTI

OUR PRODUCTS
UNSERE PRODUKTE

IT REPARTO MECCANICA

Le nostre lavorazioni sono relative alla componentistica tornita di precisione per i seguenti settori:

- SERRATURE ELETTRONICHE
- ELETTRODOMESTICO
- ELETTRONICO
- ILLUMINAZIONE
- INSERTI METALLICI PER STAMPAGGIO MATERIE PLASTICHE
- RUBINETTERIA
- TELEFONICO
- ARREDAMENTO IN LEGNO E METALLO
- AUTOMOBILISTICO

EN MECHANICAL DEPARTMENT

Our precision turned parts are mainly produced for the following fields:

- ELECTRONIC DOOR LOCKS
- HOUSEHOLD APPLIANCES
- MACHINERY PARTS
- ELECTRONICS / LIGHTING
- METAL INSERTS FOR PLASTIC MOULDING
- TAPS AND FITTINGS
- TELECOMMUNICATION
- FURNITURE WOOD / METAL
- AUTOMOTIVE

DE INDUSTRIETECHNIK

Wir fertigen Präzisionsteile hauptsächlich für folgende Bereiche:

- SCHLEISSTECHNIK SYSTEM
- HAUSHALTSGERÄTE
- MASCHINEN-TEILE
- ELEKTRONIK / BELEUCHTUNG
- METALL-EINSÄTZE F. KUNSTSTOFF-SPRITZGUSS
- SANITÄRARTIKEL & BESCHLÄGE
- BAUTEILE FÜR DIE TELEKOMMUNIKATION
- MÖBELINDUSTRIE HOLZ / METALL
- AUTOMOTIVE

Via F.lli Rosselli 13
10032 Brandizzo (TO) Italy

Tel +39 011 9137763
Fax +39 011 9137787

SCAN ME

www.carbonellarocco.it

CARBONELLA
ROCCO E FIGLI S.N.C.

I NOSTRI PRODOTTI

OUR PRODUCTS
UNSERE PRODUKTE

IT **REPARTO SCRITTURA**

Le nostre lavorazioni sono relative alla componentistica tornita di precisione per i seguenti settori:

ARTICOLI DA SCRITTURA QUALI PENNE A SFERA E STILOGRAFICHE

ARTICOLI DA REGALO E BIGIOTTERIA

EN **WRITING INSTRUMENT DEPARTMENT**

Our precision turned parts are mainly produced for the following fields:

WRITING INSTRUMENTS SUCH AS BALLPOINT PENS AND FOUNTAIN PENS

GIFTS AND JEWELLERY

DE **SCHREIBGERÄTEINDUSTRIE (KERNGESCHÄFT)**

Wir fertigen Präzisionsteile hauptsächlich für folgende Bereiche:

SCHREIBGERÄTE WIE KUGELSCHREIBER ODER FÜLLHALTER

GESCHENKARTIKEL UND SCHMUCK

Via F.lli Rosselli 13
10032 Brandizzo (TO) Italy

Tel +39 011 9137763
Fax +39 011 9137787

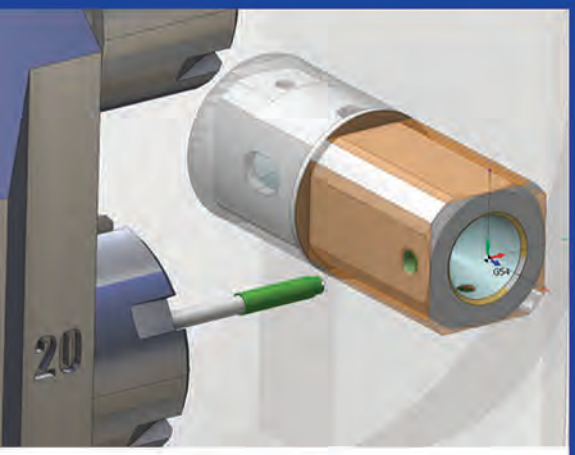
www.carbonellarocco.it

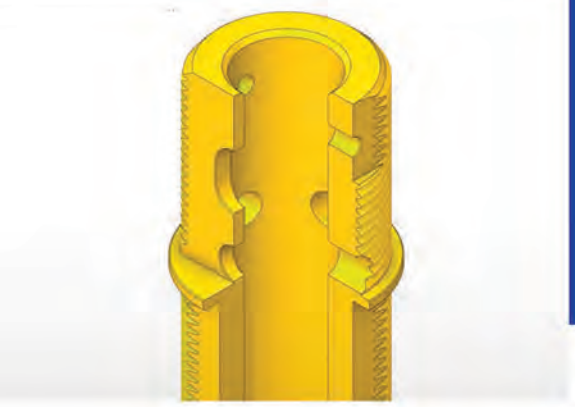
SCAN ME

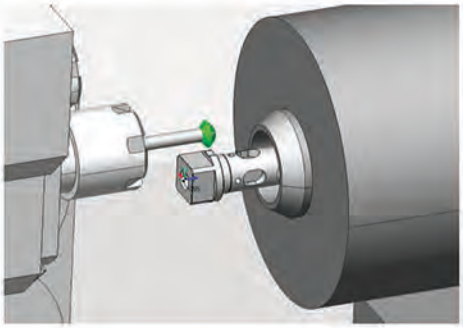
CARBONELLA
ROCCO E FIGLI S.N.C.

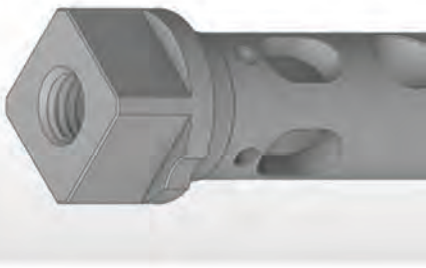
www.carbonellarocco.it

LA PRECISIONE AL VOSTRO SERVIZIO









IT

CONSULENZA TECNICA

Di norma i pezzi vengono realizzati su disegno del Cliente ma, grazie all'esperienza acquisita nella fase di gestione delle problematiche costruttive, risultano ormai consolidati i casi di "co-design", nei quali l'ufficio tecnico è in grado di consigliare e supportare modifiche ed ottimizzazioni nell'ottica di un aumento di affidabilità dei particolari e di una riduzione dei costi.

EN

TECHNICAL CONSULTING

All our products are usually made according to the customer's design. Thanks to the experience in the field of technical construction/realization, we are able to propose changes respectively optimizations to the customer, which reduce costs and enlarge product stability in the same time.

DE

TECHNISCHE BERATUNG

Unsere Teile werden grundsätzlich nach Kundenwunsch gefertigt. Dank der Erfahrungen im Bereich der technischen Konstruktion/Umsetzung sind wir in der Lage, dem Kunden Änderungen bzw. Optimierungen vorschlagen zu können, welche die Kosten senken sowie die Produktstabilität erhöhen können.

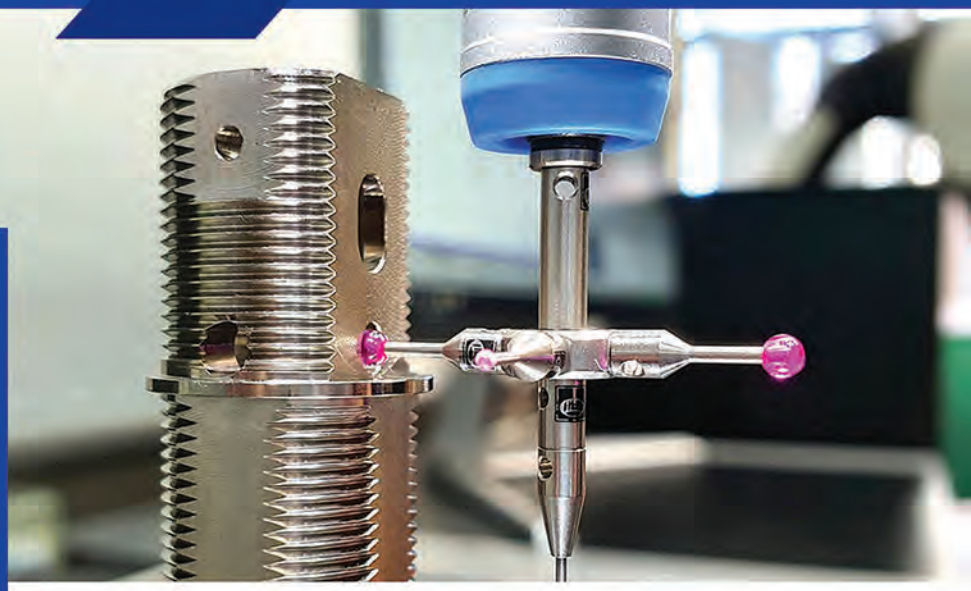
Via F.lli Rosselli 13
10032 Brandizzo (TO) Italy

Tel +39 011 9137763
Fax +39 011 9137787

SCAN ME

CARBONELLA
ROCCO E FIGLI S.N.C.

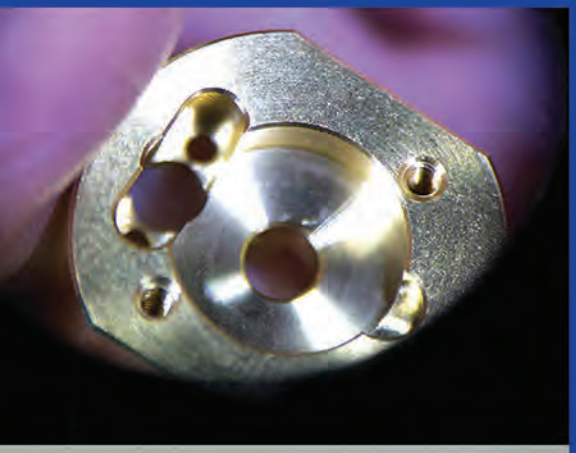
www.carbonellarocco.it

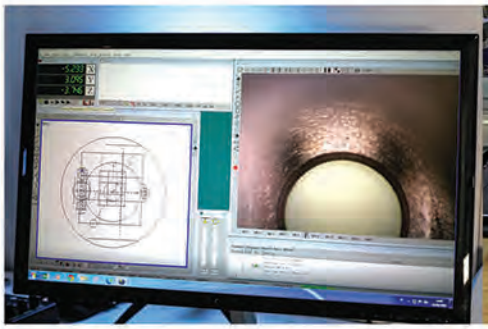


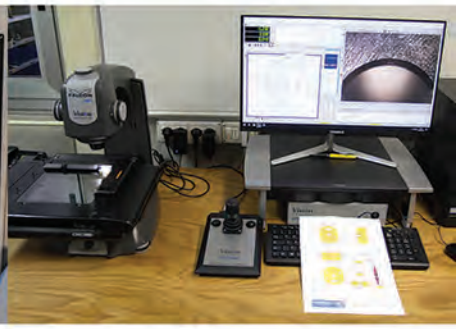
UFFICIO METROLOGICO

METROLOGY OFFICE

STATISTIKEN







IT

UFFICIO METROLOGICO

Il Sistema di Gestione della Qualità aziendale, con l'ausilio di una sala metrologica interna e la collaborazione del personale specializzato, garantisce che in ogni fase del processo produttivo, dall'ingresso della materia prima in stabilimento alla consegna del prodotto finito al Cliente, vengano effettuate prove, controlli e collaudi necessari a verificare che i requisiti specificati per il prodotto siano rispettati e che gli stessi controlli vengano eseguiti con l'impiego degli strumenti più adeguati, utilizzati in modo da garantire che la precisione di misura sia compatibile con le esigenze di rilevazione richieste.

EN

METROLOGY OFFICE

From the goods receipt of raw material up to the delivery of finished goods to our customers, we guarantee to conduct all necessary tests and controlling processes with reliable and specialized staff. This ensures that all product requests to the final item will be fulfilled. Most modern testing tools support us in this case.

DE

STATISTIKEN

Vom Eingang des Rohmaterials im Werk bis zur Auslieferung an den Kunden garantieren wir, alle notwendigen Tests und Kontrollen von entsprechendem Fachpersonal zuverlässig durchzuführen. Dies stellt sicher, dass alle Anforderungen an das Endprodukt auch erfüllt werden. Modernste Testwerkzeuge unterstützen uns hierbei.

Via F.lli Rosselli 13
10032 Brandizzo (TO) Italy

Tel +39 011 9137763
Fax +39 011 9137787

SCAN ME

CARBONELLA
ROCCO E FIGLI S.N.C.

www.carbonellarocco.it

IT MATERIALI

OTTONE CuZn39Pb3

ECO BRASS CuZn21Si3P
(WIELAND WERKE AG)

ACCIAIO AUTOMATICO
11SMnPb30 - 11SMnPb37

11SMn30 - 11SMn37

ACCIAIO INOX 1.4105 - 1.4305

ALLUMINIO AW 2011 - AW 2033
SENZA PIOMBO

Per altri tipi di materiale o per particolari esigenze siamo comunque sempre disponibili a collaborare con i nostri Clienti.

EN MATERIALS

BRASS CuZn39Pb3

ECO BRASS CuZn21Si3P
(WIELAND WERKE AG)

FREE CUTTING STEEL
11SMnPb30 - 11SMnPb37

11SMn30 - 11SMn37

STAINLESS STEEL 1.4105 - 1.4305

ALUMINIUM AW 2011 - AW 2033
LEAD FREE

For other types of material or special needs we are always willing to work with our customers.

DE MATERIAL

MESSING CuZn39Pb3

ECO BRASS CuZn21Si3P
(WIELAND WERKE AG)

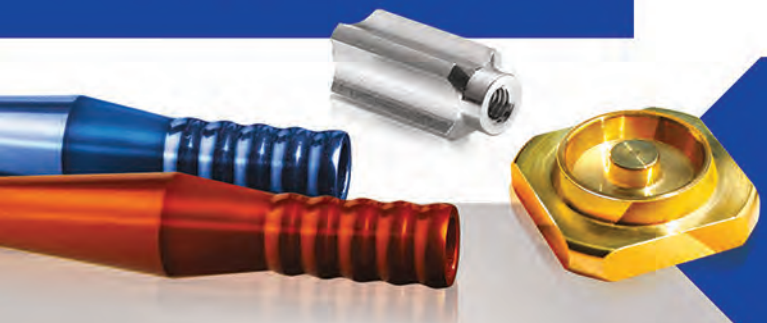
AUTOMATENSTAHL
11SMnPb30 - 11SMnPb37

11SMn30 - 11SMn37

EDELSTAHL 1.4105 - 1.4305

ALUMINIUM AW 2011 - AW 2033
BLEIFREI

Sollte ein anderes Material gewünscht werden, so prüfen wir gerne unsere Möglichkeiten.



Via F.lli Rosselli 13
10032 Brandizzo (TO) Italy

Tel +39 011 9137763
Fax +39 011 9137787

SCAN ME

CARBONELLA
ROCCO E FIGLI S.N.C.

www.carbonellarocco.it

CARBONELLA SMART FACTORY

CARBONELLA INTELLIGENTE FABRIK

IT

INDUSTRIA 4.0

Siamo all'interno della quarta rivoluzione industriale una transizione che ci porta, dopo l'introduzione delle telecomunicazioni, dell'informatica e della meccanizzazione dei processi avvenuti con la terza rivoluzione, all'analisi dei dati, dei processi in tempo reale e all'interconnessione dei macchinari automatizzati.
La transizione dalla terza alla quarta rivoluzione porta molti vantaggi, tra i quali spiccano il miglioramento della qualità del prodotto, la gestione della produzione, la gestione della manutenzione e la riduzione degli scarti interni/esterni all'azienda. Aspetti che sommati tra loro portano ad un prodotto finale maggiormente competitivo.

VISUALIZZAZIONE DATI MACCHINA DA REMOTO

AUTOMAZIONE DA REMOTO

MODIFICA SOFTWARE MACCHINA DA REMOTO

GRAFICI LAVORAZIONE TEMPI MACCHINA

EN

INDUSTRY 4.0

We are in the fourth industrial revolution. After the introduction of telecommunications, information technology and the mechanization of processes that took place during the third revolution, the fourth revolution leads us to data analysis, real-time processes and the interconnection of automated machinery. The transition from the third to the fourth revolution brings many advantages, in particular the improvement of product quality, production management, maintenance management and the reduction of internal/external waste. Added together these aspects lead to a final product that is more competitive.

DE

INDUSTRIE 4.0

Wir stehen inmitten der vierten industriellen Revolution, einer Phase, welche – nach Integration der Telekommunikation, der Informatik und der Automatisierung von Prozessen im Rahmen der dritten Revolution – sich nunmehr mit Datenanalyse, der Betrachtung von Prozessen in Echtzeit sowie dem Verbund automatisierter Anlagen befasst. Dieser Übergang birgt viele Chancen und Möglichkeiten, welche sich vor allem in der weiteren Verbesserung der Produktqualität, der Steuerung der Produktion und der Instandhaltung sowie einer Reduktion der Auschussquoten (intern wie extern) niederschlagen. All dies wirkt am Ende auf eine weitere Erhöhung der Wettbewerbsfähigkeit der resultierenden Produkte.

Via F.lli Rosselli 13
10032 Brandizzo (TO) Italy

Tel +39 011 9137763
Fax +39 011 9137787

SCAN ME

CARBONELLA
ROCCO E FIGLI S.N.C.

Via Fratelli Rosselli 13
10032 Brandizzo (TO) Italy

Tel +39 011 9137763
Fax +39 011 9137787

info@carbonellarocco.it

www.carbonellarocco.it

WEBSITE

VCARD